

在英语教学中跨文化传播的实践与探索

金桂夷

西安开放大学

DOI:10.12238/jief.v6i10.10549

[摘要] 非物质文化遗产作为人类文明的瑰宝,在全球化进程中面临传承与传播的挑战。本文以数字化技术为突破口,深入探索其在社区教育和英语教学中促进非遗文化跨文化传播的潜力。通过分析数字化技术在非遗传播中的独特优势,如广泛覆盖、即时互动等,本文旨在提出一套创新的英语教学策略,在社区层面有效推广非遗文化。这一策略不仅扩大了非遗的国际影响力,更为其可持续传播和发展提供新视角与路径。

[关键词] 数字化技术; 跨文化传播; 社区教育; 英语教学; 非遗文化

中图分类号: G623.31 **文献标识码:** A

Practice and exploration of cross-cultural communication in English teaching

Guiyi Jin

Xi'an Open University

[Abstract] Intangible cultural heritage, as the treasure of human civilization, faces the challenge of inheritance and dissemination in the process of globalization. This paper takes digital technology as a breakthrough to explore its potential in promoting cross-cultural transmission of intangible cultural heritage in community education and English teaching. By analyzing the unique advantages of digital technology in the dissemination of intangible cultural heritage, such as wide coverage and instant interaction, this paper aims to propose a set of innovative English teaching strategies to effectively promote intangible cultural heritage at the community level. This strategy not only expands the international influence of intangible cultural heritage, but also provides a new perspective and path for its sustainable dissemination and development.

[Key words] digital technology; Cross-cultural communication; Community education; English teaching; Intangible cultural heritage

引言

非物质文化遗产(Intangible Cultural Heritage)包括传统技艺、仪式、表演艺术等,是各民族多样性的体现。然而,在全球化和城市化进程加速的背景下,非遗文化传承断层问题日益突出。与此同时,数字化技术的发展为非遗文化的保护与传播带来了新的机遇。本文聚焦于数字化技术与社区教育相结合,通过英语教学的方式促进非遗文化的跨文化传播。

1 数字化技术与非遗文化保护

1.1 数字化技术的优势

1.1.1 信息保存与记录

数字化技术为非遗文化保护带来了革命性变化。^[1] 高分辨率摄影与三维扫描精准捕捉非遗细节,避免纸质记录易损风险。这些技术不仅永久保存了文化遗产,还通过便捷检索与传播,拓宽了受众范围,让非遗在新时代焕发新生。

1.1.2 传播的广泛性与即时性

借助互联网与多媒体平台的强大力量,非遗文化得以突破地域的界限,实现全球范围内的实时传播与共享。通过社交媒体平台生动展示非遗文化的视频内容,不仅极大地吸引了国际观众的眼球,还促进了全球文化间的深度交流与互鉴,为非遗文化的传承与发展注入了新的活力与可能。

1.1.3 互动性与参与性

数字化技术不仅为非遗文化的展示提供了新途径,更极大地增强了用户的参与感和互动性。借助虚拟现实(VR)、增强现实(AR)等先进技术,非遗技艺的虚拟体验项目应运而生,让观众能够在线上身临其境地学习和体验传统工艺。无论是细腻的手工艺品制作,还是复杂的民俗表演,用户都能通过虚拟环境进行模拟操作,感受非遗文化的独特魅力,从而深化了对这一宝贵文化遗产的理解和情感联结。这种创新的参与方式,不仅拓宽了非遗文化传播的边界,也为传统技艺的传承注入了新的活力。

1.2 案例分析

1.2.1藏族唐卡的数字化传播

3D建模与AR技术融合,让藏族唐卡艺术跨越时空,生动展现于国际观众眼前。这一创新应用拓宽了唐卡艺术的国际传播渠道,为全球观众深入了解这一非遗提供了宝贵机会,促进了文化的传承与交流。

1.2.2昆曲的数字复兴

昆曲,中国古老戏剧艺术,通过在线演出与数字化教学平台跨越地域文化界限。在线演出直观展现精湛演技与华美服饰,高清视频与多语言字幕消除语言障碍,让全球观众领略昆曲魅力。这些创新举措扩展昆曲国际影响力,促进中国传统文化国际传播,让昆曲这一世界非遗在新时代焕发璀璨光芒,加深了全球对中华文化的理解与尊重。

2 社区教育在非遗文化传播中的角色

2.1社区教育的核心意义

社区教育融合语言教育与文化体验,成为非遗文化传播的关键平台。这一平台让更多人接触、学习、传承非遗文化,成为其守护者与传播者,为非遗文化的繁荣贡献力量,增强了文化自信与民族自豪感,促进了文化的多样性与可持续发展。

2.2社区教育实践

2.2.1地方文化工作室

以地方非遗文化为主题的工作室,创新融合英语学习与非遗技艺深入了解,为参与者提供双重文化滋养。这种教育方式增强跨文化交流能力,培养本土文化自豪感与保护意识,助力非遗广泛传承,促进文化交流理解,为构建多元和谐社会贡献力量。

2.2.2文化使者计划

选拔并培训社区成员为文化使者,用英语传播非遗文化,是创新举措。他们热爱并深谙非遗,英语流利,能在国际场合自信分享非遗魅力与故事。文化使者跨越语言文化障碍,吸引全球关注,提升非遗国际影响力。此举增强社区成员能力与国际视野,为非遗传承注入新活力,促进全球文化多样性与互鉴。

3 英语教学中融入非遗文化的策略与案例

英语在推动非遗文化走向世界中至关重要。将非遗融入英语教学,既丰富语言学习,又促进文化传承。课堂上,引入非遗话题,结合多媒体资源,激发学生学习兴趣,加深文化理解。这不仅为学生提供展示平台,更培养具有国际视野的年轻一代,助力非遗国际传播。此举实现语言教育与文化传承结合,为构建多元和谐的世界文化生态贡献力量。

3.1教学策略

3.1.1主题教学法

以非遗文化为主题的英语课程,巧妙融合语言学习与文化实践。如“制作传统陶器”,用英语讲解制作技艺,让学生在动手中领悟文化;“非遗美食讲解”则通过品尝、制作中国各地非遗美食,提升英语口语,感受文化底蕴。此模式丰富了英语学习,增强了对传统文化的认识与尊重,培养了跨文化交流能力。学生更可成为非遗文化传播者,分享所学,为传承与发展贡献力量。这既提升了文化素养,又促进了非遗的活态传承,实现了语言教育

与文化遗产的完美结合。

3.1.2多模态教学

结合图片、视频及VR技术,英语学习体验显著增强。高质量视觉素材直观展现非遗文化,激发学生兴趣。VR技术带来沉浸式体验,让学生“亲历”非遗,观察表演、参与制作、品尝美食,提升学习参与度和互动性。在VR环境中,学生用英语描述、角色扮演,锻炼表达能力。这种多感官学习方式既提高学习效率,又促进深度理解与情感联结,使英语学习成为文化探索之旅,学生不仅语言技能得到提升,更积极参与非遗保护与传承,实现了语言学习与文化传承的双重价值。

3.1.3任务驱动教学

设置真实情景任务,如设计英文文化宣传网页或拍摄非遗介绍视频,是创新的英语学习法。学生需深入了解非遗文化,用英语撰写文案、规划视频内容,锻炼写作与口语能力。设计宣传网页培养信息整合与传播意识,视频制作则提升多媒体运用能力。实践活动激发非遗兴趣,通过生动呈现扩大国际影响力。此法不仅提升语言能力,更培养文化素养与跨文化交流能力,为非遗传承注入新活力,实现语言学习与文化传承的双重价值,为非遗保护与发展贡献力量。

3.2教学案例

3.2.1剪纸艺术英语教学

展示剪纸艺术短视频于课堂,是生动且富教育意义的教学方式。视频直观展示剪纸从构思到剪裁的全过程,吸引学生深入感受其独特魅力与精湛技艺。视频还介绍剪纸文化背景,让学生在轻松氛围中,既学英语,又爱非遗,为全面发展奠基。同时,促进英语教育与非遗传承融合,培养国际视野与文化底蕴兼备的人才,提供有力支持。

3.2.2汉服的跨文化交流

组织学生学习并展示汉服文化,用英语讲解其历史、设计特色及寓意,是融合语言与文化的跨文化活动。此活动不仅提升学生英语与跨文化交际能力,更深化他们对汉服文化的理解与情感,为文化传承与发展贡献力量,促进世界文化多元和谐,增强文化自信与国际友谊。

4 数字化英语教学的工具与方法

4.1数字化工具的选择

学习管理系统如Moodle、Schoolology和Blackboard,为非遗文化数字化教育提供强大支持,课程丰富,互动性强,助力教师定制个性化内容^[2]。虚拟现实设备让学生沉浸式体验传统手工艺魅力。互动应用如Kahoot,通过问答、游戏化学习激发学习兴趣。人工智能助手、社交媒体和在线协作工具等数字化工具,也丰富了非遗学习方式,提高学习效率,促进文化广泛传播与创新。

4.2数字化教学方法

翻转课堂模式将非遗文化英语学习资料提前上传至平台,学生自主学习后在课堂上讨论实践,赋予学习主动权,为英语学习注入新活力。同时,开发非遗文化英语学习游戏,如“传统工

艺拼图”,让学生在轻松氛围中提升语言能力,加深对非遗文化的理解与热爱。这些创新方法有效促进非遗文化的跨文化传播与学习。

5 数字化技术支持下的非遗英语教学框架

5.1 教学目标

在教育领域,制定双重目标旨在同时实现学生的英语能力提升和非遗文化的跨文化传播效果。具体目标包括:

通过英语学习,学生口语与听力提升,能流利介绍非遗文化,理解并回应相关对话;阅读与写作能力增强,能总结英文资料,撰写非遗文章。同时,掌握非遗专业词汇和语法。在跨文化传播上,学生深入了解非遗历史、工艺、寓意,形成全面认识,并能用英语有效传播非遗故事、制作工艺。此外,学生还学会尊重文化差异、有效沟通等跨文化交流技巧,为非遗文化的国际传播贡献力量。

5.2 教学内容设计

教学内容融合非遗文化、英语表达与跨文化交流技巧。精选非遗项目,详述历史、工艺、寓意,并展示多媒体资料。设计英语对话、演讲、写作练习,提供模板与示例,鼓励学生互动提升表达能力。同时,介绍跨文化交流原则与技巧,通过案例分析与模拟活动,让学生在实践中学尊重文化差异、倾听与表达,全面锻炼跨文化交流能力,促进非遗文化的国际传播与理解。

5.3 教学过程实施

采用混合式教学模式,融合线上学习与线下互动。学生线上学习非遗文化,完成英语表达练习,参与讨论分享。线下则组织课堂训练,邀请非遗传承人或专家现场教学,让学生亲身体验。通过小组讨论、角色扮演等活动,面对面提升英语表达和跨文化交流技巧。线上线下相结合,既保证了知识的系统学习,又加强了实践与交流,全面提高学生的非遗文化素养和英语交流能力。

5.4 评价与反馈

设置语言能力评估与文化传播效果评估双重标准:语言能力方面,通过英文作品、在线测试、课堂互动评估表达的准确性、词汇掌握、语法运用及口语听力能力。^[3]文化传播效果方面,依据跨文化交流表现、非遗文化英文演讲或报告评估传播的准确性和文化理解深度,并收集反馈了解困难与收获。双重评估标准结合,确保学生英语能力提升与非遗文化跨文化传播效果的双赢,实现针对性指导与持续改进。

6 研究结论与未来展望

本研究深入探讨了数字化技术在非遗文化跨文化传播中的应用,特别是与社区教育和英语教学相结合的实践探索。研究结论表明,^[4]数字化技术在这一领域发挥了至关重要的作用,不仅促进了非遗文化的保护与传承,还加速了文化的多样性与全球化交流进程。

6.1 研究结论

数字化技术如LMS、VR、互动应用等,为非遗文化传播提供

新平台,跨越地域限制,生动直观展现文化魅力,增强传播力与影响力。社区教育与英语教学结合,丰富教学内容,提升学生兴趣与参与度,形成文化认同感,助力文化传承。同时,数字化技术推动非遗文化跨越语言文化障碍,实现全球互动,促进文化多样性,加深国际理解友谊,为全球化交流合作提供有力支持,共同守护与发展人类文化瑰宝。

6.2 未来展望

未来,深化数字化技术在非遗文化传播中的创新应用至关重要,^[5]如利用大数据、人工智能提升传播精准度和互动性,并加强相关培训,提升传承人与教育工作者数字素养。同时,拓展社区教育与英语教学融合,开发特色非遗教学资源,组织多彩活动激发学生兴趣。在全球化背景下,加强国际合作,举办国际展览、研讨会,增进非遗文化国际认同,促进文化多样性与包容性。此外,注重非遗文化创新与可持续发展,引入现代设计和技术,为其注入新活力。综上所述,我们应持续深化数字化技术应用,拓展融合路径,加强国际合作,注重创新,共同推动非遗文化繁荣与发展。

7 结语

为推进非遗文化跨文化传播,需加强技术支持,推广数字化教学设备,优化网络环境,提升师生数字能力。跨学科人才培养同样关键,应融合英语教学与非遗文化,培养复合型人才,加强英语教师与传承人的合作。深化国际合作,搭建交流平台,提高非遗国际知名度,同时融入英语教学,培养全球视野。创新传播方式,利用APP、VR等技术,结合社交媒体,线上线下结合,扩大受众群体。政策支持与资金投入是保障,需制定完善政策,加大投入力度。通过这些措施,我们可以更有效地推动非遗文化的跨文化传播,促进文化多样性与全球化交流,实现非遗文化的保护与传承。同时,这些措施也能提升社区教育与英语教学的质量,培养具有文化素养和全球视野的新时代人才,为构建人类命运共同体贡献力量。

【参考文献】

- [1]刘华.非物质文化遗产英语传播路径研究[M].北京:社会科学文献出版社,2021.
- [2]张强.数字化技术在社区教育中的应用[J].教育信息化研究,2020,10(3):45-52.
- [3]陈丽.非遗文化的跨文化传播与数字化技术的结合[J].文化研究,2021,(4):78-84.
- [4]UNESCO.Safeguarding Intangible Cultural Heritage in the Digital Era[R]. Paris: UNESCO Publishing,2021.
- [5]Johnson, R.Digital Innovations in Language and Culture Education[M].New York:Routledge,2020.

作者简介:

金桂夷(1987--),女,汉族,陕西省西安市人,硕士研究生,职称:助教,研究方向:英美文学翻译;英美跨文化交流。